

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 13 Octobre 2017 02:10PM
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Carine,

Comme indiqué ce midi, toutes les modifications ont pu être incorporées en quatre jours "chrono" dans les 51 pages (x 4 composants x 2 langues) pour le thème "Le cycle de l'achat". Je rappelle à toutes fins utiles que je n'ai, par contre, pas eu accès aux "nouvelles" versions des lettres-types vers lesquelles renvoient ces pages, et qui ont été relues en parallèle.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---09/10/2017 10:46:34---Bonjour Robert, Toutes les remarques de E7 sont désormais intégrées dans les différentes pages relat

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 09/10/2017 10:46
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Toutes les remarques de E7 sont désormais intégrées dans les différentes pages relatives à la partie Cycle de l'achat de Empowerment.

Dès lors, peux-tu te consacrer en priorité à remplacer les pages actuellement disponibles en preview (Tridion) par celles disponibles via :
Z:\S4\0439-S4Management\Empowerment_201709\Achats

Laisse provisoirement tomber l'encodage Drupal afin de finaliser ces pages Empowerment au plus vite. Dès que toutes ces pages auront été adaptées, tu pourras alors reprendre le travail d'encodage en Drupal (pour également encoder ces mêmes pages dans le nouveau site).

Bien à toi,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---22/09/2017 15:04:04---Bonjour Robert, Comme demandé par Christophe, voici déjà tous les fichiers (Fr/Nl) de la partie Acha

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 15:04
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Comme demandé par Christophe, voici déjà tous les fichiers (Fr/Nl) de la partie Achats de Empowerment avec trackchanges, commentaires et/ou remarques :
Z:\S4\0439-S4Management\Empowerment_201709

Aucun de ces fichiers n'a encore été approuvé par E7. Dès que cela sera le cas, je t'en informerai.

Bien à toi,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Christophe COUROUBLE---22/09/2017 14:15:15---Bonjour Robert, Comme tu le sais, la priorité absolue est mise sur le nouveau site internet.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO

Date : 22/09/2017 14:15
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Comme tu le sais, la priorité absolue est mise sur le nouveau site internet.
C'est pourquoi, il a été décidé de constituer une équipe pour renforcer les webmasters centraux.

Cette équipe sera constituée de personnes issues des services de S4 et qui conserveront bonne part de leurs tâches habituelles, d'où le fait que Chantal ait dit qu'elles ne travailleraient pas à temps plein là-dessus. Le mot "déconseillé" n'est pas adapté en l'occurrence.

Vu ton expérience passée de webmaster et nos accords concernant ton implication dans le projet new internet (à ta demande également) à partir de cet automne, nous avons décidé que tu serais affecté à temps plein à cette équipe de renfort, au même titre d'ailleurs que les webmasters.

Le timing de tes travaux à venir doit donc être compris comme suit :

- dès réception des textes "Empowerment" validés par E7, encodage en preview dans Tridion, jusqu'à achèvement ;
- dès formation à Drupal, affectation à temps complet au projet New internet.

Pour ton information, concernant Empowerment, les textes résiduels viennent d'être adressés à E7 pour validation.
Nous espérons un retour rapide.

L'encodage de ces textes ne devrait en toute logique pas prendre plus de 4 jours par langue. Je ne souhaite pas en tout cas que l'on y passe davantage de temps car le New internet n'attend pas !

Etant donné que je ne m'attends pas à beaucoup de corrections de la part de E7, je suggère donc que Création te fournisse dès à présent les textes déjà transmis à E7 et que tu commences à les encoder dans Tridion dès la semaine prochaine.

Quand nous aurons reçu la validation de E7, il ne restera plus qu'à "rectifier" ce que E7 aura demandé de changer. Création pourra te fournir une version des textes avec uniquement les "nouveaux" changements en trackchanges.

Mon souhait est de pouvoir être quasiment libérés de Empowerment d'ici début octobre.

Carine est en copie de ce mail. Elle transmettra ma demande aux copywriters, de sorte qu'ils t'envoient asap les éléments nécessaires.

Bien à toi,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+322778231) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/09/2017 09:30:28---Bonjour, Christophe. ... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 09:30
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour, Christophe.

... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.

;-)

;-) en effet.

En ce qui concerne le thème "Achats", le volume de travail sera plus conséquent que les +/- 6 jours de travail (pour être précis 13 demi-journées) que j'ai consacrées aux corrections des cinq "mini-thèmes". Même si les corrections s'avèrent aussi pelliculaires (= mètre des "vous" vous au lieu des "je" et des impératifs au lieu des présents de l'indicatif), je pense qu'il me faudra au minimum le double de temps pour réviser le Cycle de l'Achat.

Carine nous a envoyé hier un fichier XLS pour indiquer nos disponibilités à introduire les contenus du nouveau site dans Drupal dans la salle 3/B28 à partir du 2 octobre. Comme il nous a été déconseillé par Chantal de consacrer des journées entières à cette tâche, je comptais me déclarer volontaire pour chaque :

- lundi après-midi
- mardi matin
- jeudi après-midi
- vendredi matin

entre octobre et décembre.

Mais, comme il faut surtout me réserver +/- 25 demi-journées en octobre, pour traiter Empowerment/Cycle de l'Achat, je me propose de me déclarer volontaire pour introduire les contenus dans Drupal chaque :

- lundi après-midi
- jeudi après-midi

en octobre

et

- lundi après-midi
- mardi matin
- jeudi après-midi
- vendredi matin

en novembre et décembre.

Ceci te semble-t-il réaliste ?

NB: J'ai jusqu'à mardi pour faire parvenir le planning d'octobre à Carine ; notre formation à l'outil Drupal aura lieu jeudi prochain (28/09).



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ **Christophe COUROUBLE**---22/09/2017 09:10:05---Carine, Robert fera les corrections nécessaires.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 09:10
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Carine,

Robert fera les corrections nécessaires.

Toutefois, concernant l'ordre des rubriques, il faudra peut-être déroger à la demande de E7 car, ne l'oublions pas, il manque un énorme sujet "consommateurs" qui doit venir s'installer en 1^e position et pour lequel certaines parties figurent dans les sujets actuels (garantie e.a.)
En clair, les sous-sujets seront réintégrés dans le sujet-père.

Il n'empêche que "empowerment pour les professionnels" peut être mis en fin de section... en attendant d'autres sujets moins porteurs (p.ex. "droit d'auteurs") en 2018.

Bien à toi,

Christophe

PS : En voulant l'placer ce thème tout à la fin, il semblerait que E7 commence à réaliser que de l'empowerment pour les professionnels... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.
;-)



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---22/09/2017 08:27:35---Bonjour Robert, Voici les remarques de E7 concernant le preview de Empowerment :

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 08:27
Objet : Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Voici les remarques de E7 concernant le preview de Empowerment :

1) sur la page suivante, le lien vers "remplissez le formulaire" n'est pas le bon :
http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achat_a_l_etranger/Resolution_de_litiges_transfrontaliers/#.WclvkmdUDIU

Voici le lien à insérer :

en FR : https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-498-fr.do?init=true

en NL : https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-498-nl.do?init=true

2) Dans l'arborescence présentant les thèmes d'empowerment (colonne de gauche grise), je placerais tous les thèmes de type "consommateurs" puis le thème spécifique "pour les professionnels"

Après corrections, E7 souhaite que les 5 thèmes déjà révisés soient publiés en live. Il faut donc supprimer tout lien menant à la partie " Cycle de l'Achat " qui sera publiée plus tard (sans doute d'ici au 31.10).

D'avance merci,

Carine



Carine Poulblon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+322778379) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Vendredi 13 Octobre 2017 03:38PM
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

OK. Elles ont été "déposées" dans leurs containers Tridion en écrasement des versions précédentes.
J'ai "republié" toutes les pages en Tridion, ce qui permet à l'utilisateur de télécharger les versions "nouvelles" des lettres-types.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---13/10/2017 14:37:05---Robert, Ces lettres-types sont désormais disponibles ici :

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 13/10/2017 14:37
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Robert,

Ces lettres-types sont désormais disponibles ici :
Z:\S4\0439-S4Management\Empowerment_201709\Lettres-types

Elles ont toutes été relues par les copywriters.

Bien à toi,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---13/10/2017 14:10:37---Carine, Comme indiqué ce midi, toutes les modifications ont pu être incorporées en quatre jours "chr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 13/10/2017 14:10
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Carine,

Comme indiqué ce midi, toutes les modifications ont pu être incorporées en quatre jours "chrono" dans les 51 pages (x 4 composants x 2 langues) pour le thème "Le cycle de l'achat". Je rappelle à toutes fins utiles que je n'ai, par contre, pas eu accès aux "nouvelles" versions des lettres-types vers lesquelles renvoient ces pages, et qui ont été relues en parallèle.



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---09/10/2017 10:46:34---Bonjour Robert, Toutes les remarques de E7 sont désormais intégrées dans les différentes pages relat

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 09/10/2017 10:46
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Toutes les remarques de E7 sont désormais intégrées dans les différentes pages relatives à la partie Cycle de l'achat de Empowerment.
Dès lors, peux-tu te consacrer en priorité à remplacer les pages actuellement disponibles en preview (Tridion) par celles disponibles via :
Z:\S4\0439-S4Management\Empowerment_201709\Achats

Laisse provisoirement tomber l'encodage Drupal afin de finaliser ces pages Empowerment au plus vite.
Dès que toutes ces pages auront été adaptées, tu pourras alors reprendre le travail d'encodage en Drupal
(pour également encoder ces mêmes pages dans le nouveau site).

Bien à toi,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---22/09/2017 15:04:04---Bonjour Robert, Comme demandé par Christophe, voici déjà tous les fichiers (Fr/Nl) de la partie Acha

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 15:04
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Comme demandé par Christophe, voici déjà tous les fichiers (Fr/Nl) de la partie Achats de Empowerment avec trackchanges, commentaires et/ou remarques :
Z:\S4\0439-S4Management\Empowerment_201709

Aucun de ces fichiers n'a encore été approuvé par E7. Dès que cela sera le cas, je t'en informerai.

Bien à toi,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Christophe COUROUBLE---22/09/2017 14:15:15---Bonjour Robert, Comme tu le sais, la priorité absolue est mise sur le nouveau site internet.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO, Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 14:15
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Comme tu le sais, la priorité absolue est mise sur le nouveau site internet.
C'est pourquoi, il a été décidé de constituer une équipe pour renforcer les webmasters centraux.

Cette équipe sera constituée de personnes issues des services de S4 et qui conserveront bonne part de leurs tâches habituelles, d'où le fait que Chantal ait dit qu'elles ne travailleraient pas à temps plein là-dessus. Le mot "déconseillé" n'est pas adapté en l'occurrence.

Vu ton expérience passée de webmaster et nos accords concernant ton implication dans le projet new internet (à ta demande également) à partir de cet automne, nous avons décidé que tu serais affecté à temps plein à cette équipe de renfort, au même titre d'ailleurs que les webmasters.

Le timing de tes travaux à venir doit donc être compris comme suit :
- dès réception des textes "Empowerment" validés par E7, encodage en preview dans Tridion, jusqu'à achèvement ;
- dès formation à Drupal, affectation à temps complet au projet New internet.

Pour ton information, concernant Empowerment, les textes résiduels viennent d'être adressés à E7 pour validation.
Nous espérons un retour rapide.

L'encodage de ces textes ne devrait en toute logique pas prendre plus de 4 jours par langue. Je ne souhaite pas en tout cas que l'on y passe davantage de temps car le New internet n'attend pas !

Etant donné que je ne m'attends pas à beaucoup de corrections de la part de E7, je suggère donc que Création te fournisse dès à présent les textes déjà transmis à E7 et que tu commences à les encoder dans Tridion dès la semaine prochaine.
Quand nous aurons reçu la validation de E7, il ne restera plus qu'à "rectifier" ce que E7 aura demandé de changer. Création pourra te fournir une version des textes avec uniquement les "nouveaux" changements en trackchanges.

Mon souhait est de pouvoir être quasiment libérés de Empowerment d'ici début octobre.

Carine est en copie de ce mail. Elle transmettra ma demande aux copywriters, de sorte qu'ils t'envoient asap les éléments nécessaires.

Bien à toi,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---22/09/2017 09:30:28---Bonjour, Christophe. ... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO

Date : 22/09/2017 09:30

Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Bonjour, Christophe.

... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.

;-)

;-) en effet.

En ce qui concerne le thème "Achats", le volume de travail sera plus conséquent que les +/- 6 jours de travail (pour être précis 13 demi-journées) que j'ai consacrées aux corrections des cinq "mini-thèmes". Même si les corrections s'avèrent aussi pelliculaires (= mètre des "vous" vous au lieu des "je" et des impératifs au lieu des présents de l'indicatif), je pense qu'il me faudra au minimum le double de temps pour réviser le Cycle de l'Achat.

Carine nous a envoyé hier un fichier XLS pour indiquer nos disponibilités à introduire les contenus du nouveau site dans Drupal dans la salle 3/B28 à partir du 2 octobre. Comme il nous a été déconseillé par Chantal de consacrer des journées entières à cette tâche, je comptais me déclarer volontaire pour chaque :

- lundi après-midi
- mardi matin
- jeudi après-midi
- vendredi matin

entre octobre et décembre.

Mais, comme il faut surtout me réserver +/- 25 demi-journées en octobre, pour traiter Empowerment/Cycle de l'Achat, je me propose de me déclarer volontaire pour introduire les contenus dans Drupal chaque :

- lundi après-midi
 - jeudi après-midi
- en octobre

et

- lundi après-midi
- mardi matin

- jeudi après-midi
- vendredi matin
en novembre et décembre.

Ceci te semble-t-il réaliste ?

NB: J'ai jusqu'à mardi pour faire parvenir le planning d'octobre à Carine ; notre formation à l'outil Drupal aura lieu jeudi prochain (28/09).



Robert Dumoulin - Attaché
Service d'encadrement "Communication" (S4)
Account Management
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314595348) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3/B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 81 15
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ **Christophe COUROUBLE**---22/09/2017 09:10:05---Carine, Robert fera les corrections nécessaires.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 09:10
Objet : RE: Empowerment - Retour des remarques

Carine,

Robert fera les corrections nécessaires.

Toutefois, concernant l'ordre des rubriques, il faudra peut-être déroger à la demande de E7 car, ne l'oublions pas, il manque un énorme sujet "consommateurs" qui doit venir s'installer en 1e position et pour lequel certaines parties figurent dans les sujets actuels (garantie e.a.)
En clair, les sous-sujets seront réintégrés dans le sujet-père.

Il n'empêche que "empowerment pour les professionnels" peut être mis en fin de section... en attendant d'autres sujets moins porteurs (p.ex. "droit d'auteurs") en 2018.

Bien à toi,

Christophe

PS : En voulant l'placer ce thème tout à la fin, il semblerait que E7 commence à réaliser que de l'empowerment pour les professionnels... ce n'est pas de l'empowerment, ce que nous disons depuis le début.
;-)



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314595348) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Carine POUBLON---22/09/2017 08:27:35---Bonjour Robert, Voici les remarques de E7 concernant le preview de Empowerment :

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 22/09/2017 08:27
Objet : Empowerment - Retour des remarques

Bonjour Robert,

Voici les remarques de E7 concernant le preview de Empowerment :

1) sur la page suivante, le lien vers "remplissez le formulaire" n'est pas le bon :
http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/Achat_a_l_etranger/Resolution_de_litiges_transfrontaliers/#.WclvkmDUDIU

Voici le lien à insérer :

en FR : https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-498-fr.do?init=true

en NL : https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-498-nl.do?init=true

2) Dans l'arborescence présentant les thèmes d'empowerment (colonne de gauche grise), je placerais tous les thèmes de type "consommateurs" puis le thème spécifique "pour les professionnels"

Après corrections, E7 souhaite que les 5 thèmes déjà révisés soient publiés en live. Il faut donc supprimer tout lien menant à la partie " Cycle de l'Achat " qui sera publiée plus tard (sans doute d'ici au 31.10).

D'avance merci,

Carine



Carine Poublon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 09:49AM
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!)
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 10:15AM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Robert,

Merci de ne pas donner accès à nos clients à notre site Drupal.
Il ne faut pas leur laisser croire qu'il y a encore un preview ou qu'ils ont la possibilité de faire des observations.

Merci d'avance.

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 12:23PM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés & validés au cours de ces 3 derniers mois. **Nous attendons votre feu vert pour publier en Live sur le site actuel.**

peux-tu me dire si (et quand) E7 donnera ce feu vert pour <http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/> (et les pages NL également) ?

Ce que tu as pu voir ce matin, c'est un aperçu de ce que donneront les mêmes contenus dans le futur site (dont le déploiement est prévu dans les +/- 3 mois à venir) - la logique (découpe par thèmes) de même que l'absence de deux colonnes "inutiles" (celle de la navigation à gauche ; celle du Contact Center à droite) rénove la conception du site ; en outre, certaines pages ont été réécrites (restructurées par le service de Carine Poublon). Nous travaillons, une quinzaine de collègues de S4 et moi, à mettre en forme cette restructuration pour tous les contenus élaborés par les DG/S.

NB : le lien de ce matin n'est d'ailleurs qu'un preview d'un site de travail : ce ne sera évidemment pas l'adresse du preview du nouveau site, lorsque celui-ci sera en production.

Amicalement,
Robert.

-----Pascale GODIN/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Pascale GODIN/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:04PM
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Cher Robert,

Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

bât



Pascale GODIN - Conseiller-Inspecteur A3
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+322277595348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 12:26PM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Pascale,

Ce que Robert t'a envoyé concerne ce qui se trouvera sur le nouveau site web à partir du 8 janvier prochain.

Il ne s'agit pas d'un preview.

C'est un copier-coller intégral des textes actuels du site en Tridion. Tout le nouveau site est en cours d'alimentation progressive.

Ce doit être prêt d'ici mi-décembre.

Il n'est pas attendu une quelconque intervention/validation de votre part. S4 gère en toute autonomie le transfert des textes d'un site à l'autre.

Le mail de Robert était purement indicatif.

Si tu assistes à la séance d'info de cet après-midi sur le nouveau site, tu auras plus d'éléments concrets à ce sujet.

Bien à toi,

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Pascale GODIN---18/10/2017 12:04:38---Cher Robert, Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

De : Pascale GODIN/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 12:04
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Cher Robert,

Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

bât



Pascale GODIN - Conseiller-Inspecteur A3
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+3222778487) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)


J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!)
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 12:30PM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Historique :  Une réponse a été apportée à ce message.

Robert,

STOP discussion Drupal avec E7.

Il n'y aurait jamais dû y avoir quoi que ce soit de montré au client. Mais ce qui est fait est fait...

Selon moi, il n'y aura plus de preview pour le client dans le nouveau site.

Nos méthodes de travail changeront donc radicalement.

Ne pas s'avancer sur ce terrain qui fera l'objet de communications spécifiques, dont la première a lieu cet après-midi.

Merci d'avance.

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller

Direction Communication

Création & Développement

Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 12:23:26---En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 12:23
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés & validés au cours de ces 3 derniers mois. **Nous attendons votre feu vert pour publier en Live sur le site actuel.**

peux-tu me dire si (et quand) E7 donnera ce feu vert pour <http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/> (et les pages NL également) ?

Ce que tu as pu voir ce matin, c'est un aperçu de ce que donneront les mêmes contenus dans le futur site (dont le déploiement est prévu dans les +/- 3 mois à venir) - la logique (découpe par thèmes) de même que l'absence de deux colonnes "inutiles" (celle de la navigation à gauche ; celle du Contact Center à droite) rénove la conception du site ; en outre, certaines pages ont été réécrites (restructurées par le service de Carine Poublon). Nous travaillons, une quinzaine de collègues de S4 et moi, à mettre en forme cette restructuration pour tous les contenus élaborés par les DG/S.

NB : le lien de ce matin n'est d'ailleurs qu'un preview d'un site de travail : ce ne sera évidemment pas l'adresse du preview du nouveau site, lorsque celui-ci sera en production.

Amicalement,
Robert.

-----Pascale GODIN/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Pascale GODIN/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:04PM
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Cher Robert,

Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

bât



Pascale GODIN - Conseiller-Inspecteur A3
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+322778487) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de

télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 12:43PM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Je comprends. *No problem.*

Cela aurait tout de même pu avoir été expliqué par Carine et/ou Tim et/ou Chantal aux agents de S4 en septembre au cours des deux réunions préalables à notre mobilisation pour introduire les contenus dans le local 3/B28, sans doute.

Mes excuses (malgré tout) pour ce faux pas auprès de Pascale dû à mon ignorance. Une ignorance d'autant plus forte que je n'ai pas été invité à la séance de cette après-midi ;-) et encore moins mis au parfum que vont se produire des communications spécifiques concernant nos futures méthodes de travail.

Bon appétit.
Robert.

-----Christophe COUROUBLE/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:30PM
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Robert,

STOP discussion Drupal avec E7.

Il n'y aurait jamais dû y avoir quoi que ce soit de montré au client. Mais ce qui est fait est fait...

Selon moi, il n'y aura plus de preview pour le client dans le nouveau site.

Nos méthodes de travail changeront donc radicalement.

Ne pas s'avancer sur ce terrain qui fera l'objet de communications spécifiques, dont la première a lieu cet après-midi.

Merci d'avance.

Christophe



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

City Atrium C

Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles

Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28

<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 12:23:26---En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 12:23
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés & validés au cours de ces 3 derniers mois. **Nous attendons votre feu vert pour publier en Live sur le site actuel.**

peux-tu me dire si (et quand) E7 donnera ce feu vert pour
<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/> (et les pages NL également) ?

Ce que tu as pu voir ce matin, c'est un aperçu de ce que donneront les mêmes contenus dans le futur site (dont le déploiement est prévu dans les +/- 3 mois à venir) - la logique (découpe par thèmes) de même que l'absence de deux colonnes "inutiles" (celle de la navigation à gauche ; celle du Contact Center à droite) rénove la conception du site ; en outre, certaines pages ont été réécrites (restructurées par le service de Carine Poublon). Nous travaillons, une quinzaine de collègues de S4 et moi, à mettre en forme cette restructuration pour tous les contenus élaborés par les DG/S.

NB : le lien de ce matin n'est d'ailleurs qu'un preview d'un site de travail : ce ne sera évidemment pas l'adresse du preview du nouveau site, lorsque celui-ci sera en production.

Amicalement,
Robert.

-----Pascale GODIN/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Pascale GODIN/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:04PM
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Cher Robert,

Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

bât



Pascale GODIN - Conseiller-Inspecteur A3
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 01:35PM
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

La séance de cet après-midi est à l'adresse des auteurs de textes destinés au site web, aux correspondants en commu et aux DG.

Concernant les "communications spéciales", c'est ce qu'il me semble nécessaire de prévoir. Inévitablement, il y aura de nouvelles "instructions" à donner aux auteurs, sans doute via les account managers, les webmasters et les correspondants en commu des DG.



Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 ::: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Robert DUMOULIN---18/10/2017 12:43:57---Je comprends. No problem. Cela aurait tout de même pu avoir été expliqué par Carine et/ou Tim et/ou

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 12:43
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Je comprends. *No problem.*

Cela aurait tout de même pu avoir été expliqué par Carine et/ou Tim et/ou Chantal aux agents de S4 en septembre au cours des deux réunions préalables à notre mobilisation pour introduire les contenus dans le local 3/B28, sans doute.

Mes excuses (malgré tout) pour ce faux pas auprès de Pascale dû à mon ignorance. Une ignorance d'autant plus forte que je n'ai pas été invité à la séance de cette après-midi ;-) et encore moins mis au parfum que vont se produire des communications spécifiques concernant nos futures méthodes de travail.

Bon appétit.
Robert.

-----Christophe COUROUBLE/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:30PM
Cc : Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Robert,

STOP discussion Drupal avec E7.

Il n'y aurait jamais dû y avoir quoi que ce soit de montré au client. Mais ce qui est fait est fait...

Selon moi, il n'y aura plus de preview pour le client dans le nouveau site.

Nos méthodes de travail changeront donc radicalement.

Ne pas s'avancer sur ce terrain qui fera l'objet de communications spécifiques, dont la première a lieu cet après-midi.

Merci d'avance.

Christophe

 **economie**
SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie
Christophe COUROUBLE - Conseiller
Direction Communication
Création & Développement
Numéro d'entreprise: 0314.595.348 :: [Disclaimer](#)

City Atrium C
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 82 31 - **GSM** +32 (0) 476 88 03 28
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Robert DUMOULIN---18/10/2017 12:23:26---En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 12:23
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

En ce qui concerne Tridion : j'ai achevé vendredi passé de mettre tous les contenus relus & corrigés & validés au cours de ces 3 derniers mois. **Nous attendons votre feu vert pour publier en Live sur le site actuel.**

peux-tu me dire si (et quand) E7 donnera ce feu vert pour
<http://economie.preview.pr.belgium.be/fr/consommateurs/Empowerment/> (et les pages NL également) ?

Ce que tu as pu voir ce matin, c'est un aperçu de ce que donneront les mêmes contenus dans le futur site (dont le déploiement est prévu dans les +/- 3 mois à venir) - la logique (découpe par thèmes) de même que l'absence de deux colonnes "inutiles" (celle de la navigation à gauche ;

celle du Contact Center à droite) rénove la conception du site ; en outre, certaines pages ont été réécrites (restructurées par le service de Carine Poublon). Nous travaillons, une quinzaine de collègues de S4 et moi, à mettre en forme cette restructuration pour tous les contenus élaborés par les DG/S.

NB : le lien de ce matin n'est d'ailleurs qu'un preview d'un site de travail : ce ne sera évidemment pas l'adresse du preview du nouveau site, lorsque celui-ci sera en production.

Amicalement,
Robert.

-----Pascale GODIN/MINECO.BE a écrit : -----

A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
De : Pascale GODIN/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 12:04PM
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO, Brigitte VANDECAVEY/MINECO.BE@MINECO
Objet : RE: Empowerment (Drupal)

Cher Robert,

Je vois que la version NL n'est pas encore en preview : quel est le planning?

bât



Pascale GODIN - Conseiller-Inspecteur A3
Direction générale de l'Inspection économique
Division Actions externes - Afdeling Externe Acties
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:+3222778487) :: [Disclaimer](#)

North Gate - Bureau 3A46
Bd du Roi Albert II, 16 - 1000 Bruxelles
Tel. +32 (0) 2 277 84 87
Fax +32 (0) 2 277 96 32
<http://economie.fgov.be>

Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

Robert DUMOULIN---18/10/2017 09:49:21---J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'intr

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!

<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Carine POUBLON/MINECO.BE
A : Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO, Chantal DE PAUW/MINECO.BE@MINECO

Date : Mercredi 18 Octobre 2017 01:39PM
Objet : RE: Tr : Empowerment (Drupal)

Bonjour Robert,

Le site Drupal est et doit rester confidentiel jusqu'au 15 décembre prochain.
Je te demande donc de ne plus envoyer le moindre lien à qui que ce soit concernant le site Drupal d'ici au 15 décembre.

Bien à toi,

Carine



Carine Poulblon - Attachée - Chef de service
Direction Communication
Service Qualité et contenu de la communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B15
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tel. +32 (0)2 277 83 79 - **Gsm** +32 (0)479 79 04 59
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

▼ Jose LOPEZ MARTINEZ---18/10/2017 13:29:42---José Lopez-Martinez - Web Editor Direction Communication

De : Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE
A : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 13:29
Objet : Tr : Empowerment (Drupal)



José Lopez-Martinez - Web Editor
Direction Communication
Numéro d'entreprise: [0314.595.348](tel:0314.595.348) :: [Disclaimer](#)

City Atrium C - Bureau 3B16
Rue du Progrès, 50 - 1210 Bruxelles
Tél. +32 (0)2 277 71 31
+32 (0)471 47 03 06
<http://economie.fgov.be>



Pensez à l'environnement, n'imprimez ce courriel que si c'est vraiment nécessaire !

----- Transféré par Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE le 18/10/2017 13:28 -----

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Pascale GODIN/MINECO.BE@MINECO, Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Date : 18/10/2017 09:49
Objet : Empowerment (Drupal)

J'ai convenu avec José hier que mes journées de télétravail du mercredi seraient consacrées à l'introduction dans le futur site des contenus "Empowerment".

Voici déjà ce que cela donne... (!!! Work in Progress - Any suggestions are welcome !!!
<https://economie.openfed8.blue4you.be/fr/themes/protection-des-consommateurs/empowerment-faites-valoir-vos>

Robert.

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Sigrid VAN IMPE/MINECO.BE@MINECO
Cc : Christophe COUROUBLE/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Jeudi 19 Octobre 2017 02:56PM
Objet : Re: Planning "Drupal" november 2017 - novembre 2017

En principe, je ne compte pas prendre de jours de congé en novembre, ni de récupération d'heures excédentaires.
Le syndic de la copropriété dont je suis le Commissaire aux comptes doit cependant encore fixer une réunion pour le conseil de copropriété qui devrait avoir lieu après les fériés de novembre : cette réunion nécessitera au pire mon absence de l'Atrium pour une (1 seule) après-midi, sauf si la réunion avait lieu après 16h, selon les disponibilités des autres membres du conseil de copropriété.

En résumé :

mis à part les **mercredis (télétravail)**, je devrais donc être présent (c

Le fichier qui en résulte est joint en annexe.

-----Sigrid VAN IMPE/MINECO.BE a écrit : -----

A : Arianne SCHNEIDER/MINECO.BE@MINECO, Cathy ROUSSEAU/MINECO.BE@MINECO, Cindy VAN LAETHEM/MINECO.BE@MINECO, Daniel DERBAUDRENGHIEN/MINECO.BE@MINECO, François-Xavier BASTENIER/MINECO.BE@MINECO, Guy MASURE/MINECO.BE@MINECO, Hubert LENFANT/MINECO.BE@MINECO, Jean-François FALISE/MINECO.BE@MINECO, Luc DAEMEN/MINECO.BE@MINECO, Michèle WILLEMS/MINECO.BE@MINECO, Miklos SZOKE/MINECO.BE@MINECO, Philippe NARGAUD/MINECO.BE@MINECO, Raphaël JEAN/MINECO.BE@MINECO, Robert DUMOULIN/MINECO.BE@MINECO, Roland VERHOEVEN/MINECO.BE@MINECO, Sigrid VAN IMPE/MINECO.BE@MINECO, Valérie VANLEYSSEM/MINECO.BE@MINECO, Yves DE MESURE/MINECO.BE@MINECO, Ann LAMMENS/MINECO.BE@MINECO
De : Sigrid VAN IMPE/MINECO.BE
Date : 18/10/2017 10:22AM
Cc : Carine POUBLON/MINECO.BE@MINECO, &S4.Management.Support/MINECO.BE@MINECO
Objet : Planning "Drupal" november 2017 - novembre 2017

Bonjour à tous,
Dag iedereen,

Vous trouverez ci-dessous le planning "Drupal".
Hieronder vindt u de planning "Drupal".

(See attached file: *Planning Drupal.xlsx*)

Merci de le compléter avec vos disponibilités (vert) et de me le renvoyer pour le mardi 24 octobre 12h au plus tard.

Bedankt om de planning te vervullen met uw beschikbaarheden (groen) en mij deze terug te sturen tegen dinsdag 24 oktober vóór 12u.

Bien à vous,
Met vriendelijke groeten,



Sigrid Van Impe - Management assistent

Directie Communicatie

Management Support

Ondernemingsnummer: [0314.595.348](tel:0314595348) ::: [Disclaimer](#)



City Atrium C

Vooruitgangstraat 50 - 1210 Brussel

Tel. +32 (0) 02 277 8358

<http://economie.fgov.be>



Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt nodig is!

Denk aan het milieu. Print dit bericht alleen als het echt
nodig is!

[pièce jointe "Planning Drupal.xlsx" supprimée par Robert DUMOULIN/MINECO.BE]

Pièces jointes :

[planning drupal.xlsx](#)

De : Robert DUMOULIN/MINECO.BE
A : Jose LOPEZ MARTINEZ/MINECO.BE@MINECO
Cc : Alfons VAN DIJCK/MINECO.BE@MINECO
Cci : Robert DUMOULIN/MINECO.BE

Date : Lundi 23 Octobre 2017 09:49AM
Objet : Drupal / Nucléaire

Bonjour,

Je suis en congé aujourd'hui et demain. Mercredi, je continuerai en télétravail l'introduction d'Empowerment.
Ce petit mail pour vous indiquer que j'ai terminé d'introduire les contenus relatifs à la rubrique

Energie / Sources d'énergie / Nucléaire

ainsi que j'avais promis à José de le faire vendredi après-midi.

Robert.